

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Przed pierwszym paleniem świecy należy zapoznać się z informacjami zamieszczonymi na opakowaniu zewnętrznym (etykieta), która znajduje się na opakowaniu zewnętrznym , czyli trwale związanej z produktem pod spodem produktu.

PRZYGOTOWANIE ŚWIECY

TEMPERATURA

Rekomendowana temperatura pomieszczenia , w którym ma palić się świeca to zazwyczaj między 20a 25 C . W tej temperaturze świeca pali się równomiernie stabilnie, z zapach odpowiednio się uwalnia.

USTAWIENIA ŚWIECY

Umieść świecę na płaskiej i stabilnej powierzchni z dala od przeciągów, łatwopalnych przedmiotów oraz zasięgu dzieci i zwierząt domowych. Jeżeli palone jest więcej niż jedna świeca, należy umieścić je w odległości min. 10 cm od siebie. Każda ze świec powinna mieć wystarczająco dużo miejsca, aby ciepło było równomiernie rozprowadzane.

PRZYCINANIE KNOTA

Przed użyciem należy przyciąć knot do długości około 1 cm. Zapobiega to kopceniu oraz zbyt szybkiemu roztopianiu się wosku. Odpowiednio przycięty knot będzie się palił równym i spokojnym płomieniem oraz zapewni równomierne spalanie. Przycinanie knota przy każdym kolejnym paleniu do dł. 1 cm jeżeli tego wymaga. Przy wystąpieniu tzw. grzyba należy świecę zgasić i oczyścić knot.

WENTYLACJA

Należy palić świecę w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, aby uniknąć nadmiernego nagromadzenia zapachów i emisji.

Nie wolno wietrzyć pomieszczenia podczas palenia świecy, ponieważ nagły podmuch wiatru może przewrócić świecę, powodując rozlanie wosku oraz pożar. Zbyt intensywna cyrkulacja powietrza może prowadzić do nierównomiernego topienia się wosku np. efekt tunelowania oraz problemów z prawidłowym spalaniem knota, takich jak migotanie płomienia, dymienie tworzenie się tzw. grzybka.

WYGASZANIE ŚWIECY

Użyj specjalnego kapturka do gaszenia lub zgaś płomień odcinając dostęp tlenu poprzez przykrycie świecy przedmiotem z materiały niepalnego.

Unikać należy zdmuchiwania płomienia świecy, nachylając się nad świecą, można się oparzyć lub podpalić a silny podmuch powietrza może sprawić, że rozgrzany wosk się rozprysnie poza naczynie lub podstawkę i wystąpi nadmierne kopcenie.

Nie wolno używać wody ani żadnych innych cieczy do gaszenia wosku, może to doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji takich jak: pęknięcie naczynia w wyniku szoku termicznego, a nawet pożaru.

STUDZENIE ŚWIECY

Przed kolejnym zapaleniem należy poczekać, aż świeca całkowicie ostygnie tzn. przejdzie w stan stały – dzięki temu będzie palić się dłużej i zachowa idealną jakość palenia.











KONIEC PALENIA

Świece w naczyniach nie powinny wypalać się do końca. Zbyt mała ilość wosku na dnie naczynia zwiększa ryzyko nierównomiernego nagrzania się jego ścianek, co może prowadzić do pęknięcia pojemnika i rozlania się parafiny. Dlatego zawsze zaleca się palenie świec na podstawce oraz pozostawienie co najmniej 1 cm wosku na dnie naczynia. Nigdy nie należy pozwolić, aby świeca samoistnie się wygasła .

WIETRZENIE POMIESZCZEŃ

Po każdym paleniu świecy ważne jest, aby dokładnie wywietrzyć pomieszczenie – dotyczy to zwłaszcza pomieszczeń w których śpimy.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

	Ogólny znak ostrzegawczy (zawsze jako pierwszy, może być w wersji czarno-białej).
	Ustaw świecę pionowo.
	Świecę należy umieścić w odległości co najmniej x cm od siebie. x = 10cm
	Nie palić w przeciągu.
	Nigdy nie używaj cieczy do gaszenia.
	Zgaś płomień. Nie zdmuchuj go.
	Przytnij knot do wymiarów x cm. x = 1cm
	Trzymaj z dala od rzeczy które mogą się zapalić.
	Nie umieszczać w pobliżu źródeł ciepła.
	Nigdy nie pozostawiaj palącej się świecy bez nadzoru.
	Trzymaj z dala od rzeczy które mogą się zapalić.
	Trzymać z dala od dzieci i zwierząt domowych.
	Używaj świecznika odpornego na wysoką temperaturę.

INSTRUKCJA KONSERWACJI

Świecę należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu z dala od promieni słonecznych oraz źródeł ciepła. Idealne jest miejsce zacienione o stałej temperaturze, co pozwoli zachować idealne właściwości produktu.

UTRZYMANIE ŚWIECY W CZYSTOŚCI

Po zakończeniu cyklu palenia i przestudzeniu parafiny, z powierzchni świecy należy usunąć wszelkie zanieczyszczenia.

SK

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Pred prvým zapálením sviečky sa treba oboznámiť s informáciami uvedenými na vonkajšom obale (nálepka), ktorý je trvalo spojený s produktom na spodnej strane produktu.

PRÍPRAVA SVIEČKY

TEMPERATÚRA

Odporúčaná teplota miestnosti, v ktorej má sviečka horieť, je zvyčajne medzi 20 a 25 °C. Pri tejto teplote sviečka horí rovnomerne a stabilne, vôňa sa správne uvoľňuje.

UMIESTNENIE SVIEČKY

Umiestňte sviečku na plochý a stabilný povrch, mimo prievanov, horľavých predmetov a z dosahu detí a domácich zvierat. Ak sa páli viac ako jedna sviečka, je potrebné umiestniť ich minimálne 10 cm od seba. Každá sviečka by mala mať dostatok priestoru na rovnomerné šírenie tepla.

STRIHANIE KNOTA

Pred použitím je potrebné skrátiť knot na dĺžku približne 1 cm. Tým sa predchádza dymeniu a nadmernému topeniu vosku. Správne skrátený knot sa bude páliť rovnomerne a pokojne a zabezpečí rovnomerné spaľovanie.

Knot je potrebné strihať pred každým opätovným zapálením na dĺžku 1 cm, ak si to vyžaduje. Pri vzniku tzv. "huby" je potrebné sviečku uhasiť a knot očistiť.

VETRANIE

Sviečku je potrebné páliť v dobre vetranej miestnosti, aby sa predišlo nadmernému nahromadeniu vôní a emisií.

Nie je povolené vetranie miestnosti počas pálenia sviečky, pretože náhly poryv vetra môže sviečku prevrátiť, čo môže spôsobiť vylievanie vosku a požiar. Príliš intenzívna cirkulácia vzduchu môže viesť k nerovnomernému topeniu vosku, ako je efekt tunelovania, a problémom so správnym spaľovaním knota, ako je blikanie plameňa, dymenie a vznik tzv. "huby."

UHAŠENIE SVIEČKY

Na uhasenie použite špeciálny kryt na uhasenie alebo uhašajte plameň odrezaním prístupu kyslíka zakrytím sviečky nehorľavým predmetom.

Treba sa vyhnúť fúknutiu plameňa sviečky; naklonenie sa nad sviečku môže spôsobiť popálenie alebo zapálenie, a silný poryv vzduchu môže spôsobiť, že rozohriaty vosk sa rozprskne mimo nádoby alebo podnosu a dôjde k nadmernému dymeniu.

Nesmiete používať vodu ani iné kvapaliny na uhasenie vosku, pretože to môže viesť k nebezpečným situáciám, ako je prasknutie nádoby v dôsledku tepelného šoku alebo dokonca požiaru.

CHLAZENIE SVIEČKY

Pred ďalším zapálením je potrebné počkať, kým sviečka úplne nevychladne, t.j. prejde do pevného stavu – tým sa zabezpečí, že sa bude páliť dlhšie a zachová si ideálnu kvalitu horenia.














KONEC HORENIA

Sviečky v nádobách by sa nemali vypaľovať do konca. Príliš malé množstvo vosku na dne nádoby zvyšuje riziko nerovnomerného zahriatia jej stien, čo môže viesť k prasknutiu nádoby a vylievaniu parafínu. Preto sa vždy odporúča páliť sviečky na podnose a nechať minimálne 1 cm vosku na dne nádoby. Nikdy by ste nemali nechať sviečku, aby sa samovoľne uhasila.

VETRANIE MIESTNOSTÍ

Po každom zapálení sviečky je dôležité dobre vyvetrať miestnosť – to sa týka najmä miestností, v ktorých spíme.

NÁVOD NA BEZPEČNOSŤ

	Všeobecný varovný znak (vždy ako prvý, môže byť v čierno-bielej verzii)
	Postav sviečku vertikálne.
	Sviečku umiestni do vzdialenosti x cm od seba. x=10cm
	Nepaľ v prievane.
	Nikdy nepoužívaj kvapalinu na hasenie.
	Zhasni plameň. Nefuč ho.
	Zastrihni knôt na rozmery x cm. x=1cm
	Drž ďalej od vecí, ktoré sa môžu vznietiť.
	Nedávaj v blízkosti zdrojov svetla.
	Nikdy nenechávaj horiacu sviečku bez dozoru.
	Drž ďalej od vecí, ktoré sa môžu vznietiť.
	Drž z dosahu detí a domácich zvierat.
	Používaj svietnik odolný voči vysokej teplote.

INŠTRUKCIA KONSERVÁCIE

Svietidlo je potrebné uchovávať na suchom a chladnom mieste, ďaleko od slnečného svetla a zdrojov tepla. Ideálne je zatemnené miesto so stálou teplotou, čo umožní zachovať ideálne vlastnosti produktu.

ÚDRŽBA SVIEČKY V ČISTOTE

Po skončení cyklu horenia a vychladnutí parafínu je potrebné odstrániť všetky znečistenia z povrchu sviečky.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Před prvním zapálením svíčky je třeba se seznámit s informacemi uvedenými na vnějším obalu (etiketa), která se nachází na vnějším obalu, tedy trvale spojena s produktem na dně produktu.

PŘÍPRAVA SVÍČKY

TEMPERATURA

Doporučená teplota místnosti, ve které má svíčka hořet, se obvykle pohybuje mezi 20 a 25 °C. Při této teplotě svíčka hoří rovnoměrně a stabilně, aroma se správně uvolňuje.

NASTAVENÍ SVÍČKY

Umístěte svíčku na rovný a stabilní povrch, daleko od průvanu, hořlavých předmětů a mimo dosah dětí a domácích zvířat. Pokud hoří více než jedna svíčka, měly by být umístěny alespoň 10 cm od sebe. Každá ze svíček by měla mít dostatek prostoru pro rovnoměrné šíření tepla.

ZASTŘIHÁVÁNÍ KNOTU

Před použitím je třeba zastříhnout knot na délku přibližně 1 cm. To zabraňuje kouření a příliš rychlému tání vosku. Správně zastřižený knot hoří rovnoměrným a klidným plamenem a zajišťuje rovnoměrné spalování.

Zastřihávejte knot před každým dalším zapálením na délku 1 cm, pokud to vyžaduje. Při výskytu tzv. „houbovitého“ knotku je třeba svíčku uhasit a knot vyčistit.

VĚTRÁNÍ

Svíčku je třeba zapalovat v dobře větraném prostoru, aby se předešlo nadměrnému hromadění vůní a emisím.

Nevětrejte prostor během hoření svíčky, protože náhlý průvan může svíčku převrhnout, což povede k rozlití vosku a vzniku požáru. Příliš intenzivní cirkulace vzduchu může vést k nerovnoměrnému tání vosku, např. efektu tunelování a problémům se správným spalováním knotku, jako je blikání plamene, kouření a vznik tzv. „houbovitých“ tvarů.

UHAŠOVÁNÍ SVÍČKY

Použijte speciální poklop na uhašení nebo uhasete plamen tím, že omezíte přístup kyslíku zakrytím svíčky nehořlavým materiálem.

Měli byste se vyhnout zhasínání plamene svíčky fénováním; naklonění se nad svíčku může způsobit popálení nebo vznícení a silný průvan může způsobit, že se rozpálený vosk rozprskne mimo nádobu nebo podstavec a dojde k nadměrnému kouření.

Nikdy nepoužívejte vodu ani žádné jiné tekutiny k hasení vosku, může to vést k nebezpečným situacím, jako je prasknutí nádoby vlivem tepelného šoku nebo dokonce požáru.

CHLAZENÍ SVÍČKY

Před dalším zapálením počkejte, až svíčka úplně vychladne, tj. přejde do pevného stavu – tímto způsobem bude hořet déle a udrží si ideální kvalitu hoření.

KONEC HOŘENÍ

Svíčky v nádobách by neměly hořet do úplného konce. Příliš malé množství vosku na dně nádoby zvyšuje riziko nerovnoměrného zahřátí jejích stěn, což může vést k prasknutí nádoby a vylití parafínu. Proto se vždy doporučuje hoření svíček na podstavci a ponechat alespoň 1 cm vosku na dně nádoby. Nikdy nedovolte, aby svíčka zhasla sama od sebe.

VĚTRÁNÍ PROSTORŮ

Po každém hoření svíčky je důležité důkladně vyvětrat místnost – to se týká zejména prostor, ve kterých spíme.

BEZPEČNOSTNÍ NÁVOD

	Obecný varovný znak (vždy jako první, může být v černobílé verzi)
	Umístěte svíčku vertikálně.
	Svíčku je třeba umístit ve vzdálenosti x cm od sebe. $x=10\text{cm}$
	Nepalte v průvanu.
	Nikdy nepoužívejte tekutiny k uhašení.
	Uhaste plamen. Nefoukejte ho.
	Zkraťte knot na velikost x cm. $x=1\text{cm}$
	Držte dál od věcí, které se mohou vzplanout.
	Nepromívejte poblíž zdrojů světla.
	Nikdy nenechávejte hořící svíčku bez dozoru.
	Držte dál od věcí, které se mohou vzplanout.
	Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat.
	Používejte svícen odolný vůči vysoké teplotě.

INSTRUKCE ÚDRŽBY

Svíčku je třeba uchovávat na suchém a chladném místě, daleko od slunečního záření a zdrojů tepla. Ideální je zajištěné stinné místo s konstantní teplotou, což pomáhá zachovat ideální vlastnosti produktu.

UDRŽOVÁNÍ SVÍČKY V ČISTOTĚ

Po dokončení procesu pálení a vychladnutí parafínu je nutné z povrchu svíčky odstranit veškeré nečistoty.

EN

USER INSTRUCTIONS

Before burning the candle for the first time, please read the information provided on the external packaging (label), which is permanently attached to the bottom of the product.

CANDLE PREPARATION

TEMPERATURE

The recommended room temperature for burning the candle is usually between 20 to 25 °C. At this temperature, the candle burns evenly and stably, with the scent being released appropriately.

CANDLE PLACEMENT

Place the candle on a flat and stable surface away from drafts, flammable objects, and out of reach of children and pets. If burning more than one candle, they should be spaced at least 10 cm apart. Each candle should have enough space for heat to distribute evenly.

WICK TRIMMING

Before use, trim the wick to about 1 cm in length. This prevents smoking and excessive wax melting. A properly trimmed wick will burn with a steady and calm flame and ensure even burning.

Trim the wick to 1 cm in length before each subsequent burn, if necessary. If the so-called "mushroom" appears, extinguish the candle and clean the wick.

VENTILATION

Light the candle in a well-ventilated room to avoid excessive accumulation of scents and emissions.

Avoid airing the room while the candle is burning, as a sudden draft can topple the candle, causing wax spillage and a fire. Excessive air circulation can lead to uneven wax melting, such as tunneling effects, and problems with proper wick burning, such as flickering flames, smoking, or the formation of a "mushroom."

EXTINGUISHING THE CANDLE

Use a special snuffer to extinguish or cover the candle with a non-flammable object to cut off the oxygen supply.

Avoid blowing out the candle's flame by leaning over it, as this can cause burns or fire, and a strong gust of air may cause hot wax to splash out of the container or base, resulting in excessive smoking.

Do not use water or any other liquids to extinguish the wax, as this can lead to dangerous situations such as the container breaking due to thermal shock or even a fire.

COOLING THE CANDLE

Before re-lighting, wait for the candle to completely cool, i.e., return to a solid state – this allows it to burn longer and maintain ideal burning quality.














END OF BURNING

Candles in containers should not burn to the bottom. A small amount of wax at the bottom of the container increases the risk of uneven heat distribution on the walls, which may cause the container to crack and the paraffin to spill. Therefore, it is always recommended to burn candles on a base and leave at least 1 cm of wax at the bottom of the container. Never allow the candle to extinguish on its own.

VENTILATING ROOMS

After each candle burn, it is important to ventilate the room thoroughly – especially for rooms where we sleep.

SAFETY INSTRUCTIONS

	General warning sign (always first, it may be in black and white)
	Set the candle upright.
	The candle should be placed x cm away from you. x=10cm
	Do not burn in a draft.
	Never use liquid to extinguish.
	Extinguish the flame. Do not blow it out.
	Trim the wick to a length of x cm. x=1cm
	Keep away from flammable objects.
	Do not place near light sources.
	Never leave a burning candle unattended.
	Keep away from flammable objects.
	Keep out of reach of children and pets.
	Use a heat-resistant candle holder.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

The candle should be stored in a dry and cool place away from sunlight and heat sources. An ideal location is a shaded area with a constant temperature, which will help preserve the product's optimal properties.

KEEPING THE CANDLE CLEAN

After the burning cycle is complete and the paraffin has cooled down, any impurities should be removed from the surface of the candle.